

Exo

Chapter 30

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

אָתּוּ : תַּעֲשֶׂה שְׁטִים עֵצִי קִטְרֶת מִקְטָר מִזְבֵּחַ וְעֵשֶׂת 1
 그것을 너는-만들어라 아카시아 나무로 향의 피우는-곳 제단을 그리고-너는-만들어라
[H0853](#) [H7848](#) [H6086](#) [H7004](#) [H4729](#) [H4196](#)

너는 분향할 단을 만들지니 곧 조각목으로 만들되

קִמְתּוֹ וְאַמְתִּים יְהִיהַ רְבוּעַ רְחֹבּוֹ וְאַמָּה אֶרְכּוֹ אֹמֶה 2
 그것의-높이 그리고-두-규빗 그것은-될-것이다 네모난 그것의-너비 그리고-규빗 그것의-길이 규빗
[H6967](#) [H1961](#) [H7251](#) [H7341](#) [H0753](#)

קִרְנֹתָיו : מִמֶּנּוּ
 그것의-뿔들 그것에서

장이 일 규빗, 광이 일 규빗으로 네모 반듯하게 하고 고는 이 규빗으로 하며 그 뿔을 그것과 연하게 하고

סָבִיב קִירָתָיו וְאַת־ נִנּוֹ אֶת־ טָהוֹר זָהָב אָתּוּ וְצִפִּיתָ 3
 돌레를 그것의-벽들을 그리고-* 그것의-꼭대기와 * 순수한 금으로 그것을 그리고-너는-입혀라
[H5439](#) [H7023](#) [H0853](#) [H1406](#) [H0853](#) [H2889](#) [H2091](#) [H0853](#) [H6823](#)

: סָבִיב זָהָב זָר לָּו וְעֵשֶׂת קִרְנֹתָיו וְאַת־
 돌레에 금 테를 그것에 그리고-너는-만들어라 그것의-뿔들을 그리고-*
[H5439](#) [H2091](#) [H2213](#) [H0853](#)

단 상면과 전후 좌우면과 뿔을 정금으로 싸고 주위에 금테를 두를지며

צִלְעֹתָיו שְׁתֵּי עַל לְזָרוֹ מִתַּחַת וְלוֹ תַעֲשֶׂה זָהָב טַבְעֹת וְשֵׁתֵי 4
 그것의-면들에 두 위에 그것의-테 아래에 그것에 너는-만들어라 금 고리들을 그리고-돌
[H6763](#) [H8147](#) [H2213](#) [H8478](#) [H2091](#) [H2885](#) [H8147](#)

אָתּוּ לְשֵׂאת לְבָבִים לְבָתִּים וְהִיהַ צְרִיו שְׁנֵי עַל־ תַּעֲשֶׂה
 그것을 메기-위하여 채들을-위한 집들로 그리고-될-것이다 그것의-옆에 두 위에 너는-만들어라
[H0853](#) [H5375](#) [H0905](#) [H1961](#) [H6654](#) [H8147](#)

: כְּהִמָּה
 그것들로
[H1992](#)

금테 아래 양편에 금고리 둘을 만들되 곧 그 양편에 만들지니 이는 단을 메는 채를 꿰 곳이며

: זָהָב אֲתָם וְצִפִּיתָ שְׁטִים עֵצִי הַכְּרִים אֶת־ וְעֵשֶׂת 5
 금으로 그것들을 그리고-너는-입혀라 아카시아 나무로 그-채들을 * 그리고-너는-만들어라
[H2091](#) [H0853](#) [H6823](#) [H7848](#) [H6086](#) [H0905](#) [H0853](#)

그 채를 조각목으로 만들고 금으로 싸고

הַכְּפֹרֶת לְפָנָי הָעֵדֹת אֶרֶן עַל־ אֲשֶׁר הַפְּרֹכֶת לְפָנָי אָתּוּ וְנִתְּנָה 6
 그-속죄소 앞에 그-증거의 궤 위에 그-것은 그-휘장 앞에 그것을 그리고-너는-놓아라
[H3727](#) [H6440](#) [H5715](#) [H0727](#) [H6532](#) [H6440](#) [H0853](#) [H5414](#)

: שְׁמָהּ לָּו אֲנַעַד אֲשֶׁר הָעֵדֹת עַל־ אֲשֶׁר
 거기에서 너를 내가-만날-것이다 그-곳에서 그-증거 위에 그-것은
[H8033](#) [H3259](#) [H5715](#)

그 단을 증거케 위 속죄소 맞은편 곧 증거케 앞에 있는 장 밖에 두라 그 속죄소는 내가 너와 만날 곳이며

7
 אֶת־ בְּהִיטְבוֹ בְּבֹקֶר בְּבֹקֶר סְנַיִם קְטֹרֶת אֶהְרֹן עָלָיו וְהִקְטִיר 7
 * 그가-손질할-때에 아침에 아침에 향기로온 향을 아하론은 그-위에 그리고-피울-것이다
 H0853 H3190 H1242 H1242 H5561 H7004 H0175
 : יְקַטְרֶנָּה הַנֶּחֱרֵת
 그가-피울-것이다 그-등잔들을

아론이 아침마다 그 위에 향기로온 향을 사르되 등불을 정리할 때에 사를지며

8
 תָּמִיד קְטֹרֶת יְקַטְרֶנָּה הָעֲרֻבִים בֵּין הַנֶּחֱרֵת אֶת־ אֶהְרֹן וּבְהַעֲלֹת 8
 항상 향을 그가-피울-것이다 그-저녁들 사이에 그-등잔들을 * 아하론이 그리고-결-때에
 H08548 H7004 H6153 H0996 H0853 H0175 H5927
 : לְדֹרֹתֵיכֶם יְהוָה לְפָנָי
 너희의-대대로 여호와 앞에
 H1755 H3068 H6440

또 저녁때 등불을 켤 때에 사를지니 이 향은 너희가 대대로 여호와앞에 끊지 못할지며

9
 וְנִסְךָ וּמִנְחָה וְעֹלָה זָרָה קְטֹרֶת עָלָיו תַּעֲלוּ לֹא־ 9
 그리고-전제를 그리고-소제를 그리고-번제와 이상한 향을 그-위에 너희는-올리지-말라 아니
 H5262 H4503 H7004 H5927 H3808
 : עָלָיו תִּסְבּוּ לֹא
 그-위에 너희는-부어서는-안-된다 아니
 H3808

너희는 그 위에 다른 향을 사르지 말며 번제나 소제를 드리지 말며 전제의 술을 붓지 말며

10
 אַחַת הַכִּפּוּרִים חֲטָאת מִיָּם בְּשֹׁנָה אַחַת קִרְנֹתָיו עַל־ וְכֹפֶר אֶהְרֹן 10
 한-번 그-속죄 속죄의 피로 해에 한-번 그것의-뿔들 위에 아하론은 그리고-속죄할-것이다
 H0259 H3725 H1818 H8141 H0259 H0175
 פּ : לַיהוָה : הוּא קְדָשִׁים קְדָשׁ לְדֹרֹתֵיכֶם עָלָיו וְכֹפֶר בְּשֹׁנָה
 여호와에게 그것은 거룩한-것 거룩한-것들의 너희의-대대로 그것-위에 그가-속죄할-것이다 해에
 H3068 H1931 H6944 H6944 H1755 H8141

아론이 일년 일차씩 이 향단 뿔을 위하여 속죄하되 속죄제의 피로 일년 일차씩 대대로 속죄할지니라 이 단은 여호와께 지극히 거룩하
 니라

11
 : לְאֹמֶר מֹשֶׁה אֶל־ יְהוָה וַיְדַבֵּר 11
 말씀하시기를 모세 에게 여호와께서 그리고-말씀하셨다
 H0559 H4872 H0413 H3068 H1696

여호와께서 모세에게 일러 가라사대

12
 וְנָתַנּוּ לְפָקְדֵיהֶם יִשְׂרָאֵל בְּנֵי־ רֹאשׁ אֶת־ תִּשָּׂא כִי 12
 그리고-줄-것이다 그들의-계수를-위하여 이스라엘 아들들의 머리를 * 네가-들-때에 때에
 H5414 H3478 H0853 H5375
 בָּהֶם יְהִי וְלֹא־ אֹתָם בְּפָקֶד לַיהוָה נַפְשׁוֹ כֹּפֶר אִישׁ
 그들-가운데 있지 그리고-없을-것이다 그들을 셀-때에 여호와에게 그의-생명의 속전을 사람이
 H1961 H3808 H0853 H3068 H5315 H0376
 : אֹתָם בְּפָקֶד נֶגַד
 그들을 셀-때에 재앙이
 H0853 H5063

네가 이스라엘 자손의 수효를 따라 조사할 때에 조사 받은 각 사람은 그 생명의 속전을 여호와께 드릴지니 이는 그 계수할 때에 그들
 중에 온역이 없게 하려 함이라

13 וְזֶה יִתְּנוּ כָּל-הָעֹבֵר עַל-הַפְּקוּדִים מִחַצִּית הַשֶּׁקֶל בְּשֶׁקֶל 13
 이것을 그들은-줄-것이다 모든 지나가는-자는 위로 그-계수된-자들 반 세겔로 세겔
[H2088](#) [H5414](#) [H3605](#) [H4276](#) [H8255](#) [H8255](#) [H8255](#)

הַקֹּדֶשׁ עֶשְׂרִים גֵּרָה הַשֶּׁקֶל מִחַצִּית הַשֶּׁקֶל תְּרוּמָה לַיהוָה:
 그-성소의 이십 게라 세겔은 반 세겔은 예물이다 여호와에게
[H6944](#) [H6242](#) [H1626](#) [H8255](#) [H4276](#) [H8255](#) [H8641](#) [H3068](#)

무릇 계수 중에 드는 자마다 성소에 세겔대로 반 세겔을 낼지니 한 세겔은 이십 게라라 그 반 세겔을 여호와께 드릴지며

14 כָּל-הָעֹבֵר עַל-הַפְּקוּדִים מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וְזַמְעָה יִתֵּן תְּרוּמָת
 모든 지나가는-자 위로 그-계수된-자들 부터 이십 세 그리고-위로 줄-것이다 예물을
[H3605](#) [H8641](#) [H6242](#) [H8141](#) [H4605](#) [H5414](#) [H8641](#)

יְהוָה:
 여호와와
[H3068](#)

무릇 계수 중에 드는 자 곧 이십세 이상 된 자가 여호와께 드리되

15 הָעֵשִׂיר לֹא-יִרְבֶּה וְהַדֵּל לֹא יִרְבֶּה וְהַגָּנֹחַ-הַזֶּה וְהַדֵּל לֹא-יִרְבֶּה הַשֶּׁקֶל
 부자도 아니 더-내지-말-것이며 더-내지-말-것이다 아니 그리고-가난한-자도 그-세겔
[H6223](#) [H3808](#) [H1800](#) [H3808](#) [H4591](#) [H4276](#) [H8255](#)

לְתֵת אֶת-תְּרוּמַת יְהוָה לְכַפֵּר עַל-נַפְשֵׁיכֶם:
 드리기-위하여 * 예물을 여호와와 속죄하기-위하여 너희의-생명들을
[H5414](#) [H0853](#) [H8641](#) [H3068](#) [H5315](#)

너희의 생명을 속하기 위하여 여호와께 드릴 때에 부자라고 반 세겔에서 더 내지 말고 가난한 자라고 덜 내지 말지며

16 וְלִקְחָהּ * אֶת-כֶּסֶף הַכֹּפְרִים מֵאֵת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְנָתַתְּ
 그리고-너는-취할-것이다 * 은을 그-속죄의 으로부터 아들들 이스라엘의 그리고-너는-줄-것이다
[H3947](#) [H0853](#) [H3701](#) [H0854](#) [H3478](#) [H5414](#)

אֹתוֹ עַל-עֲבֹרַת אָהֶל מוֹעֵד וְהָיָה לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְזִכְרוֹן לִפְנֵי
 그것을 위하여 봉사 장막 회합의 그리고-될-것이다 이스라엘의 위하여-아들들에게 기념으로 앞에
[H0853](#) [H5656](#) [H0168](#) [H4150](#) [H1961](#) [H3478](#) [H2146](#) [H6440](#)

יְהוָה לְכַפֵּר עַל-נַפְשֵׁיכֶם:
 여호와와 속죄하기-위하여 너희의-생명들을
[H3068](#) [H5315](#)

너는 이스라엘 자손에게서 속전을 취하여 회막의 봉사에 쓰라 이것이 여호와 앞에서 이스라엘 자손의 기념이 되어서 너희의 생명을 속하리라

17 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר:
 그리고-말씀하셨다 여호와께서 모세 에게 말씀하시기를
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

여호와께서 모세에게 일러 가라사대

18 וַעֲשִׂיתָ כִּיֹּר נְחֹשֶׁת וְכִיֹּר נְחֹשֶׁת וְכִיֹּר נְחֹשֶׁת לְרַחֵץ
 그리고-너는-만들어라 그리고-너는-만들어라 그리고-그것의-받침을 씻기-위하여
[H3595](#) [H3653](#) [H7364](#) [H5414](#)

אֹתוֹ בֵּין-אָהֶל מוֹעֵד וּבֵין הַמִּזְבֵּחַ וְנָתַתָּ שָׁמָּה מַיִם:
 그것을 사이에 장막 회합의 그리고-사이에 그-제단 그리고-너는-넣어라 물
[H0853](#) [H0996](#) [H0168](#) [H4150](#) [H4196](#) [H5414](#) [H8033](#) [H4325](#)

너는 물두멍을 놋으로 만들어 씻게 하되 그것을 회막과 단 사이에 두고 그 속에 물을 담으라

וּמִשְׁחָתָּ וְאֶת־כּוֹ אֶת־אֶהֱלֵ מוֹעֵד וְאֵת אֲרוֹן הָעֵדוּת: 26
그리고-너는-바를-것이다 * 그것으로 회합의 장막 * 그-증거의
H4886 H0853 H0168 H4150 H0853 H0727 H5715

너는 그것으로 회막과 증거궤에 바르고

וְאֶת־הַשְּׁלֶחָן וְאֶת־כָּל־כֵּלָיו וְאֶת־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־כְּלֵיהֶּ 27
그리고-* 그-상과 모든 그것의-기구들과 그것의-기구들과 그-등잔대와 그리고-* 그리고-
H0853 H7979 H3605 H0853 H3627 H0853 H4501 H0853 H3627

וְאֶת־מִזְבַּח הַקְּטֹרֶת: 27
그리고-* 제단 그-향의
H0853 H4196 H7004

상과 그 모든 기구며 등대와 그 기구며 분향단과

וְאֶת־הָעֹלָה וְאֶת־כָּל־כֵּלָיו וְאֶת־הַכִּיֹּר וְאֶת־מִזְבַּח הַזֶּבַח 28
그리고-* 그-번제의 모든 그것의-기구들과 그-물두멍과 그리고-* 그리고-
H0853 H0853 H3627 H3605 H0853 H3595 H0853 H4196 H0853

כִּנּוֹ: 28
그것의-받침을
H3653

및 번제단과 그 모든 기구와 물두멍과 그 받침에 발라

וְקִדְשָׁתָּ וְאֶת־הַנֶּחֱסֵי וְאֶת־כָּל־הַנְּעִי 29
그리고-너는-거룩하게-할-것이다 그것들을 거룩한-것들의 거룩한-것 모든 땅-자는
H6942 H0853 H6942 H0853 H1961 H3605 H6944 H0853 H5060

וְקִדְשָׁתָּ וְאֶת־הַנֶּחֱסֵי: 29
거룩해질-것이다 그것들에
H6942

그것들을 지성물로 구별하라 무릇 이것에 접촉하는 것이 거룩하리라

וְאֶת־אֶהֱלֵ וְאֶת־בְּנָיו וְאֶת־וְקִדְשָׁתָּ אֹתָם 30
그리고-* 아하론과 그의-아들들과 너는-바를-것이다 그들을 그리고-너는-거룩하게-할-것이다
H0853 H0175 H0853 H4886 H6942 H0853

לְכֹהֵן לִי: 30
제사장이-되게-하기-위하여 나에게
H3547

너는 아론과 그 아들들에게 기름을 발라 그들을 거룩하게 하고 그들로 내게 제사장 직분을 행하게 하고

וְאֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֶת־לֵבָבְךָ וְאֶת־שֵׁמֶן מִשְׁחַת־קֹדֶשׁ וְיִהְיֶה 31
그리고-에게 아들들 이스라엘의 너는-말할-것이다 너-말하기를 너는-말할-것이다
H0413 H3478 H081 H0559 H1696 H6944 H1961

לְדֹרֹתֵיכֶם: 31
너희의-대대로 나에게 이것은
H1755 H2088

이스라엘 자손에게 고하여 이르기를 이것은 너희 대대로 내게 거룩한 관유니

תַּעֲשׂוּ לֹא וּבְמִתְכַנְּתוֹ יִיָּדָה לֹא אָדָם בָּשָׂר עַל- 32
 너희는-만들지-말라 아니 그리고-그것의-비율대로 부여서는-안-된다 아니 사람의 살에 위에

[H3808](#) [H4971](#) [H3251](#) [H3808](#) [H0120](#) [H1320](#)

לָכֵם: יְהִיָּה קָדַשׁ הוּא קָדַשׁ כְּמֹהוּ
 너희에게 될-것이다 거룩한-것 그것은 거룩한-것이다 그것과-같이

[H1961](#) [H6944](#) [H1931](#) [H6944](#) [H3644](#)

사람의 몸에 붓지 말며 이 방법대로 이와 같은 것을 만들지 말라 이는 거룩하니 너희는 거룩히 여기라

זָר עַל- מִמֶּנּוּ יָתֵן וְאָשַׁר כְּמֹהוּ וַיִּקַּח אֲשֶׁר אִישׁ 33
 낯선-자 위에 그것에서 주는 그리고-그-자는 그것과-같이 만드는 그-자는 사람은

[H5414](#)

[H3644](#)

[H7543](#)

[H0376](#)

וְ מֵעֲמִוּוֹ: וְנִכְרַת
 — 그의-백성에게서 그리고-끊어질-것이다

[H3772](#)

무릇 이와 같은 것을 만드는 자나 무릇 이것을 타인에게 붓는 자는 그 백성 중에서 끊쳐지리라 하라

וַיִּשְׁחַלֵּת וַיִּנְטֶרָהּ סַמִּים לָהּ קָח- מֹשֶׁה אֶל- יְהוָה וַיֹּאמֶר 34
 그리고-나감향과 소함향과 향품들을 너를-위하여 취하라 모세 에게 여호와께서 그리고-말씀하셨다

[H7827](#)

[H5561](#)

[H3947](#)

[H4872](#)

[H0413](#)

[H3068](#)

[H0559](#)

יְהִיָּה: בְּכֹר בָּד זָכָה וּלְבָנָה סַמִּים וְחֻלְבָּנָה
 될-것이다 부분에 부분 순수한 그리고-유향을 향품들과 그리고-풍자향

[H1961](#)

[H0905](#)

[H0905](#)

[H2134](#)

[H3828](#)

[H5561](#)

[H2464](#)

여호와께서 모세에게 이르시되 너는 소함향과 나감향과 풍자향의 향품을 취하고 그 향품을 유향에 섞되 각기 동일한 중수로 하고

קָדַשׁ: טָהוֹר מִמְּלַח רוּחָה מַעֲשֵׂה רָקַח קִטְרֶת אֹתָהּ וְעִשִׂיתָ 35
 거룩한 순수한 소금을-친 향료-만드는-자의 솜씨 향을-섞은 향을 그것을 그리고-너는-만들어라

[H6944](#)

[H2889](#)

[H7543](#)

[H4639](#)

[H7545](#)

[H7004](#)

[H0853](#)

그것으로 향을 만들되 향 만드는 법대로 만들고 그것에 소금을 쳐서 성결하게 하고

בְּאֵהָל הַעֲדַת לִפְנֵי מִמְּנָה וְנִתְּנָה הָרֶקַח מִמֶּנּוּ וַיִּשְׁחַקֵּת 36
 안-장막 그-증거 앞에 그것에서 그리고-너는-놓을-것이다 곱게 그것에서 그리고-너는-빳을-것이다

[H0168](#)

[H5715](#)

[H6440](#)

[H5414](#)

[H1854](#)

[H7833](#)

לָכֵם: תְּהִיָּה קָדַשִׁים קָדַשׁ שָׂמָה לָהּ אֶנְעֵד אֲשֶׁר מוֹעֵד 37
 너희에게 될-것이다 거룩한-것 거룩한-것들의 거기에서 너를 내가-만날-것이다 그-곳에서 회합의

[H1961](#)

[H6944](#)

[H6944](#)

[H8033](#)

[H3259](#)

[H4150](#)

그 향 얼마를 곱게 찢어 내가 너와 만날 회막 안 증거궤 앞에 두라 이 향은 너희에게 지극히 거룩하니라

לָכֵם תַּעֲשׂוּ לֹא בְּמִתְכַנְּתָהּ תַּעֲשֶׂה אֲשֶׁר וְהִקְטַרְתָּ 37
 너희를-위하여 너희는-만들지-말라 아니 그것의-비율대로 네가-만들 그-것을 그리고-그-향은

[H3808](#)

[H4971](#)

[H7004](#)

לִיהוָה: לָהּ תְּהִיָּה קָדַשׁ
 여호와에게 너에게 될-것이다 거룩한-것

[H3068](#)

[H1961](#)

[H6944](#)

네가 만들 향은 여호와를 위하여 거룩한 것이니 그 방법대로 너희를 위하여 만들지 말라

מַעֲמִיּוֹ:

그의-백성에게서

וּנְכַרְתָּ

그리고-꿈어질-것이다

[H3772](#)

בָּהּ

그것을

לְהַרְיִיחַ

말기-위하여

[H7306](#)

כְּמוֹהָ

그것과-같이

[H3644](#)

יַעֲשֶׂהָ

자는

אֲשֶׁר־

그-만드는

אִישׁ

사람은

[H0376](#)

ס
—

무릇 말으려고 이같은 것을 만드는 자는 그 백성 중에서 꿈쳐지리라